

# CONTENTS

## POEMS

<b>ADRIAN MATEJKA</b>	185	Editor's Note
<b>TILSA OTTA</b> TR. BY <b>FARID MATUK</b>	186	"La poesía es la gran aguafiestas" "Poetry is the supreme killjoy" "Daddy Yankee escribió" "Daddy Yankee wrote" Como sombras de un tema musical Like shadows of a musical theme
<b>DIANE SEUSS</b>	192	Juke Cowpunk
<b>SUSAN NGUYEN</b>	196	Song of the Blue Ridge Mountains
<b>ROBERT BERNARD HASS</b>	197	The Metaphysics of Your Presence
<b>RAE ARMANTROUT</b>	198	Mouth Sex Acts
<b>LI-YOUNG LEE</b>	200	From "The Herald's Wand"
<b>ENRIQUE S. VILLASIS</b> TR. BY <b>BERNARD KEAN</b> <b>CAPINPIN</b>	208	Arka Ark
<b>BEN OKRI</b>	210	Segovia Arequipa
<b>ANNA MARIA HONG</b>	212	Irritation Odes Irritation Odes
<b>DANIELA DANZ</b> TR. BY <b>MONIKA CASSEL</b>	214	Komm Wildnis in unsere Häuser Come wilderness into our homes Die Signale kommen aus dem Dunkel The signals come in from the dark
<b>ANA PORTNOY BRIMMER</b>	222	Unrest I can't wake to your mouth
<b>OKWUDILI NEBEOLISA</b>	224	Innocence
<b>MATT HART</b>	225	Shepherd's Pie
<b>LIZA KATZ DUNCAN</b>	227	Owls
<b>LAURA JOYCE-HUBBARD</b>	228	Collateral Assault
<b>KEITH LEONARD</b>	230	Boléro Recommendation
<b>JENNY ZHANG</b>	232	my sweet angel on earth thank you for this life other mothers, other fathers
<b>ANTONIO LÓPEZ</b>	235	Our Lady of the Westside

<b>RICKI CUMMINGS</b>	236	From “The Failure Experiment”
<b>KARA VAN DE GRAAF</b>	238	Abracadabra Forever
<b>JACQUELINE JOHNSON</b>	240	Beginnings Lineage
AS DIRECT AS GOOD BLUES: FRANK MARSHALL DAVIS		
<b>JOHN EDGAR TIDWELL</b>	245	Weaving Jagged Words into Song: On Frank Marshall Davis
<b>FRANK MARSHALL DAVIS &amp; JOHN EDGAR TIDWELL</b>	249	From “An Interview with Frank Marshall Davis”
<b>FRANK MARSHALL DAVIS</b>	254	Frank Marshall Davis: Writer Sam Jackson Giles Johnson, Ph.D. To Helen Lady Day Self Portrait Charlie Parker Chicago’s Congo Black Weariness
<b>BETH (DAVIS) CHARLTON</b>	272	Reminiscences of Father and Me
<b>THE EDITORS</b>	274	Notes & Acknowledgments
<b>CONTRIBUTORS</b>	275	
<b>PRIZES</b>	277	